

MIHÁLY KOCSIS

Предыстория Сегедской минеи

Результаты исследований по Сегедской минее (в дальнейшем: СМ), хранящейся в Центральной библиотеке Сегедского университета под шифром Ms. 1, опубликованы нами в ряде статей.¹ В последнее время вышло в свет также издание ее текста.² На этот раз мы будем заниматься историей самой рукописи.

СМ была включена в каталог библиотеки в 1981 г., после того, как Сегедский университет купил ее у гречко-католической церкви города Шарошпатак. Эта покупка произошла с инициативы известного сегедского слависта, профессора Имре Х. Тоты.

Первое сообщение об СМ мы находим в венгерском журнале *Kelet* [Восток] в 1894 г.³ Автор данной статьи, Миклош Мате, описал рукописные обрядные книги, находившиеся в униатской церкви города Шарошпатак. Он говорил о пяти книгах, и этот факт, по его мнению, свидетельствует о значительном количестве униатов, живущих, начиная со второй половины XVII в., и доныне в окрестностях города.

Миграция восточнославянского по происхождению населения на северо-восточные территории Венгрии, называющего себя русином,⁴ а также жизнь русинов в XVIII в. обстоятельно показаны в монографии историка Иштвана Удвари.⁵ Он высказывает мнение также о том, что в

¹ Среднеболгарские черты в орфографии Сегедской минеи. *Hungaro-Bulgarica* V. Szeged, 1994: 175–183; Сегедская минея – рукопись XVI–XVII века. В кн.: *Nemzetközi Szlavisztikai Napok V. Szombathely*, 1995: 488–496; A Szegedi Minea protográfjai. В кн.: *Az ortodoxia története Magyarországon a XVIII. századig*. Szeged, 1995: 77–83; Церковнославянские рукописи в Сегеде. *Studia Paleoslavica* I. Szeged, 1996: 163–167; Sor fölötti jelek a Szegedi Mineában. *Studia Ukrainica et Rusinica Nyíregyháziensia* 5. Nyíregyháza, 1997: 213–244; Зонити Сегедської минеї. *Hungaro-Ruthenica* II. Szeged, 2001: 183–189.

² *The Szeged Minea. A Cyrillic Manuscript from the Late 16th Century I–III*. A text edition by Mihály Kocsis. Szombathely, 1999–2001. (Bibliotheca Slavica Savariensis VI.)

³ Miklós Máthé, A sárospataki g.kath. egyház írott szerkönyvei. *Kelet* 1894, № 30, 2.

⁴ Не отрицая право любой народности на самостоятельный литературный язык, мы считаем, что употребление термина *русинский* в начале XXI в. является целесообразным, в первую очередь, с исторической, этнографической и культурной точек зрения.

⁵ István Udvari, *Ruszinok a XVIII. században. Történelmi és művelődéstörténeti tanulmányok*. Nyíregyháza, 1994.² (Vasvári Pál Társaság Füzetci 9.)

большинстве южно-земплинских поселений (к которым принадлежат и села около города Шарошпатак) русины перешли на венгерский язык в начале XIX в.⁶ Из всего этого вытекает, что интересующая нас СМ могла быть в употреблении на территории Венгрии со второй половины XVII в. до начала XIX в.

В самой рукописи мы находим одну, весьма ценную по отношению к ее судьбе, маргиналию, которая читается на нижних полях лл. 56об–59. На лицевой стороне л. 59 приписка кончается на двух именах – Симеона Креницкого и Андрея Шолтиса. К имени Симеона Креницкого добавлено: *n. ардовский* (т.е. *ragochus*, священник прихода села Ардо). Мы и раньше предполагали, что упомянутое в приписке село – это Вегардо, которое расположено в непосредственном соседстве с городом Шарошпатак, а с 1966 г. даже вошло в его состав.⁷ В 1999 г. мы и нашли имя Симеона Креницкого в списке священников, хранящемся в греко-католическом приходе с. Вегардо.⁸ Он был здесь священником начиная с 1723 г.

Хотя время основания греко-католического прихода с. Вегардо неизвестно,⁹ приведенная выше приписка, читаемая в СМ, свидетельствует о том, что этот кодекс был здесь в богослужебном употреблении уже в первой половине XVIII в. Данные, взятые из позднейших каталогов приходов, показывают, что в с. Вегардо число греко-католиков в 1792 г. было 396,¹⁰ а в 1806 г. – 473.¹¹ В этом последнем, 1806 г., службы проводились, как мы читаем, на русинском языке.¹² В 1851 г., наоборот, с. Вегардо упоминается уже как село венгерское.¹³ Значит, в середине XIX в. СМ уже едва могли пользоваться греко-католики села. Находившийся вне употребления кодекс в течение XIX в. (до 1894 г.) был перевезен в город Шарошпатак.

⁶ Там же, 95.

⁷ Lajos Kiss, *Földrajzi nevek etimológiai szótára*. Budapest, 1980: 686. Здесь и на с. 276 мы находим и этимологию названия села.

⁸ Мы выражаем искреннюю благодарность священнику прихода Тивадару Меллешу за оказанную нам помощь в работе над историей рукописи.

⁹ *A Hajdúdorogi Egyházmegye és a Miskolci Apostoli Kormányzáság schematizmus*. [Без места], 1982: 102.

¹⁰ István Bendász – István Koi, *A Munkácsi Görögkatolikus Egyházmegye lelkészégeinek 1792. évi katalógusa*. Nyíregyháza, 1994: 99.

¹¹ *A munkácsi görögkatolikus püspökség lelkészégeinek 1806. évi összeírása*. Szerkesztette: Udvari István. Nyíregyháza, 1990: 151. (Vasvári Pál Társaság Füzetei 3.)

¹² Там же.

¹³ Elek Fényes, *Magyarország geographiai szótára I*. Pest, 1851: 51.

В XVIII в. службы в с. Вегардо проводились в деревянной церкви, которая позднее была снесена. Сегодняшняя каменная церковь (см. иллюстрацию № 1) была построена в 1790 г.,¹⁴ следовательно, СМ (см. иллюстрацию № 2) находилась в ее стенах в течение еще нескольких десятилетий.

ИЛЛЮСТРАЦИИ



Иллюстрация № 1: Греко-католическая церковь в с. Вегардо (Фото: А. Б.)

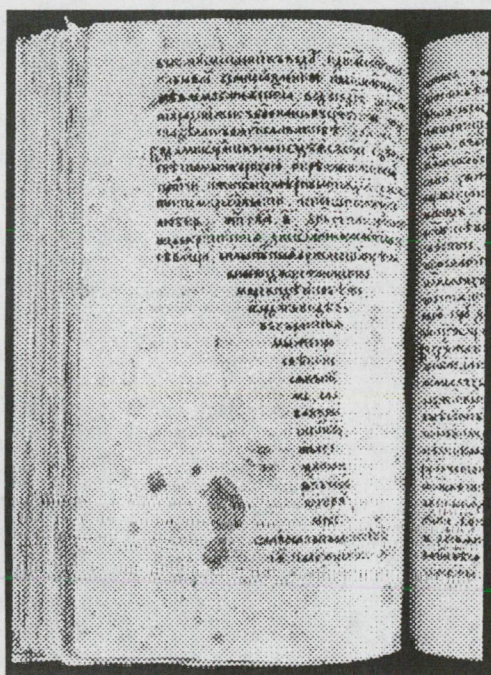


Иллюстрация № 2: Обратная сторона л. 200 СМ (Фото: Шандор Вадас)

¹⁴ *A Hajdúdorogi...* 102.